

# Conventional fire panel

FPC-500





# Cuprins

1	<b>Instrucțiuni de siguranță</b>	<b>4</b>
2	<b>Scurtă prezentare</b>	<b>5</b>
3	<b>Prezentarea sistemului</b>	<b>6</b>
3.1	Funcționalitate	6
3.2	Afișajul de pe unitatea centrală	6
3.3	Ecranul LCD	8
3.4	Niveluri de operare	10
3.5	Structura meniului	12
3.5.1	Scurtături în Nivelul de operare 1	14
3.5.2	Scurtături în Nivelul de operare 2	15
3.5.3	Scurtături în meniul de testare din Nivelul de operare 2	15
4	<b>Operarea</b>	<b>16</b>
4.1	Nivelul de operare 1	17
4.1.1	Acțiuni	17
4.1.2	Meniu	19
4.2	Nivelul de operare 2	22
4.2.1	Acțiuni	24
4.2.2	Meniul de test/dezactivări	26
4.2.3	Meniu	31
5	<b>Depanarea</b>	<b>33</b>
6	<b>Întreținere</b>	<b>34</b>
7	<b>Anexă</b>	<b>35</b>
7.1	Memorie de evenimente	35
7.2	Mesaje aferente memoriei de teste	37

# 1 Instrucțiuni de siguranță

**Atenție!**

Opriți sunetul alarmelor numai după ce v-ați asigurat că nimeni nu va fi expus pericolului după dezactivarea sirenelor.

**Atenție!**

Comutați zonele în modul de testare numai pentru perioade scurte de timp. Zonele aflate în modul de testare nu vor declanșa alarma în cazul unui incendiu.

**Atenție!**

Dezactivați zonele numai pentru perioade scurte de timp. Zonele dezactivate nu vor declanșa alarma în cazul unui incendiu.

**Notificare!**

Sistemul dvs. de detectare a incendiilor și toate componentele conectate trebuie supuse regulat unor proceduri de întreținere profesională. Respectați toate regulamentele locale.

**Pericol!**

Carcasa trebuie deschisă numai de un specialist. Există pericol de electrocutare.

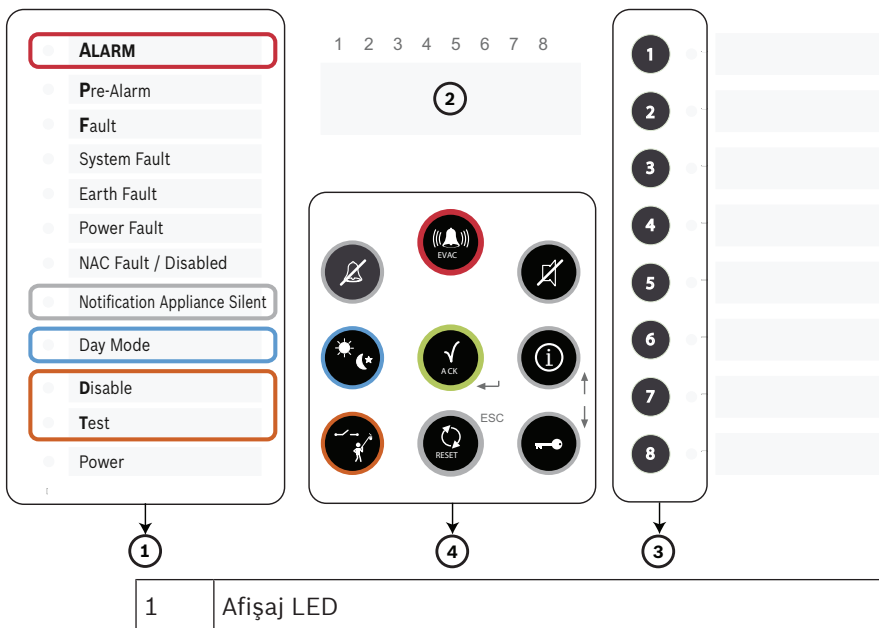
**Atenție!**

Nu dezactivați alimentarea electrică a sistemului de detectare a incendiilor. După consumarea sursei de alimentare de urgență, sistemul de detectare a incendiilor nu va mai putea declanșa o alarmă de incendiu.

**Notificare!**

Dacă observați nereguli în timpul funcționării sistemului de detectare a incendiilor (mesaje de eroare etc.), contactați imediat specialistul.

## 2 Scurtă prezentare



2	Afișaj LCD cu numere pentru zone
3	Taste pentru zone și LED-uri de stare pentru zone
4	Panou de operare

## 3 Prezentarea sistemului

### 3.1 Funcționalitate

Panoul detecție incendiu FPC-500 este componenta principală a sistemului dvs. de detectare a incendiilor. În calitate de unitate centrală de comandă, FPC-500 gestionează toate informațiile primite de la detectoare. În funcție de cum este programat, panoul detecție incendiu FPC-500 comunică prin relee toate alarmele la dispozitivele și ieșirile de înștiințare conectate. În calitate de utilizator, puteți controla comportamentul întregului sistem. Puteți opri sunetul și reseta alarmele declanșate, puteți modifica temporizările de declanșare a alarmelor (modul zi/noapte), puteți testa zonele și multe altele. Cu toate acestea, sistemul poate fi programat numai de către persoane cu drepturi de utilizator avansate. În consecință, orice defecte etc. trebuie raportate specialistului local.

### 3.2 Afișajul de pe unitatea centrală

Panoul detecție incendiu include mai multe LED-uri care indică stările de operare și defectele.

Zonă pentru LED		Semnificație
Roșu	Constant	Zona corespunzătoare se află în starea de alarmă.
Roșu	Intermitent, 0,5 Hz	Zona a declanșat o prealarmă.
Galben	Intermitent, 0,5 Hz	Zona prezintă un defect.

<b>Zonă pentru LED</b>		<b>Semnificație</b>
Galben	Constant	Zona este dezactivată.
Galben	Intermitent, 2 Hz	Zona se află în modul de testare.

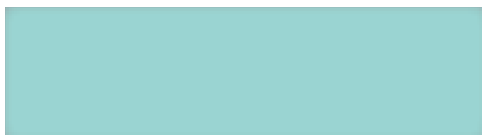
<b>LED - Dispozitiv de avertizare defect/ dezactivat</b>		<b>Semnificație</b>
Galben	Constant	Dispozitivele de avertizare sunt dezactivate.
Galben	Intermitent, 2 Hz	Există un defect la dispozitivul de avertizare.

<b>LED</b>	<b>Semnificație</b>
Alarmă	Cel puțin o zonă a declanșat o alarmă de incendiu. LED-urile corespunzătoare zonelor de declanșare sunt aprinse roșu.
Prealarmă	Cel puțin o zonă a declanșat o prealarmă. LED clipește la fiecare 2 secunde. LED-urile zonelor care au declanșat prealarma clipește roșu.
Defect	Cel puțin o componentă din sistem prezintă un defect.
Defect de sistem	Sistemul nu funcționează sau nu a funcționat corect. Efectuați o resetare pentru a verifica dacă defectul persistă.
Defect împământare	Sistemul de detectare a incendiilor verifică în mod continuu o conexiune de împământare (un fir de la panou este legat la pământ). Există un defect de împământare.

LED	Semnificație
Defect alimentare	Există un defect la alimentare (la baterie sau la unitatea de alimentare electrică).
Dispozitiv de avertizare defect/ dezactivat	Există un defect pe linia dispozitivului de avertizare sau cel puțin o linie de dispozitiv de avertizare este deconectată.
Sonerie oprită	A fost oprită soneria.
Mod de operare zi	Sistemul se află în modul de operare zi. Zonele programate ca verificare a alarmei declanșează alarma. Vi se solicită de la panou verificarea alarmei.
Oprit	Cel puțin o componentă a sistemului este dezactivată. (Zonă, dispozitiv de avertizare, releu)
Test	Cel puțin o zonă se află în modul de test. LED-urile aferente zonei respective clipește la 2 Hz.
Alimentare	Este aprins verde continuu când sistemul este alimentat cu energie.

### 3.3 Ecranul LCD

1 2 3 4 5 6 7 8



**Normal, Mod de operare noapte**

1 2 3 4 5 6 7 8

**normal**



01.01.2011	01:00
------------	-------

Afișare normală cu ora și data curente.

### Normal, Mod de operare zi

1 2 3 4 5 6 7 8

<b>Zi normală</b>	
01.01.2011	01:00
0	

Afișare normală cu ora și data curente în modul de operare zi.

### Afișarea defectelor

1 2 3 4 5 6 7 8

D   O       T
<b>NAC deschis</b>

Utilizat pentru afișarea defectelor. Zonele în care există defecte sunt marcate cu litere corespunzătoare.

În plus, mesajele de defect sunt afișate cu text simplu pe linia de jos. Dacă există mai multe defecte, afișarea se schimbă la fiecare 1,5 secunde.

Sunt utilizate următoarele abrevieri:

- D = Defect (scurtcircuit/întrerupere/scurtcircuit de conturare/întrerupere de conturare)
- O = **Oprit**
- T = **Testare**

### Prealarme

1 2 3 4 5 6 7 8

P   P       P
<b>Prealarme: 3</b>

Afișarea prealarmelor. Zonele care au declanșat o prealarmă sunt marcate.

Suplimentar, numărul total de prealarme este afișat pe linia de jos. Prealarmele sunt afișate apoi succesiv în ordinea apariției acestora.

### Alarmer

1 2 3 4 5 6 7 8



Afișarea alarmelor. Zonele care au declanșat o alarmă sunt marcate.

În plus, numărul total de alarme este afișat pe linia de jos, împreună cu ordinea de declanșare a alarmelor.

## 3.4 Niveluri de operare

Acest panou de detecție incendiu prezintă trei niveluri de operare. La un anumit nivel de operare puteți efectua numai anumite acțiuni.

- Nivelul 1
  - Afișare informații
  - Citire memorie de evenimente
  - Afișare defecte și dezactivări
  - Efectuare test de afișare
  
- Nivel 2
  - Modificare limbă și dată/oră
  - Activare/Dezactivare tonuri taste
  - Introducere zone în modul de test și scoatere zone din modul de test
  - Dezactivare/Activare zone, dispozitive de avertizare, ieșiri cu tranzistoare și rele
  - Declanșare evacuări
  - Resetare panou
  - Comutare între modul de operare zi/noapte
  - Toate acțiunile de nivel 1

Nivel 3 – Toate setările pentru instalarea și programarea sistemului.

Sunt necesare introduceri de cod pentru accesarea nivelurilor de operare 2 și 3.












Nivelul de operare 2 poate fi accesat cu ajutorul tastei opționale sau a unei intrări având configurația adecvată.

### 3.5 Structura meniului


















Submeniu						
1		2		3		
<b>Meniul nivelurilor de operare 1 și 2</b>						
Ⓢ	1	<b>Evenim curente</b>	1	<b>Defecțiuni</b>	-	-
			2	<b>Dezactivări</b>	-	-
			3	<b>Testare</b>	-	-
			4	<b>Prealarmă</b>	-	-
	2	<b>Istoric</b>	1	<b>Istoric evenim</b>	-	-
			2	<b>Istoric teste</b>	-	-
	3	<b>Contor alarme</b>	-	-	-	-
	4	<b>Inform. sistem</b>	1	<b>Versiune SW</b>	-	-
			2	<b>Zile funcț.</b>	-	-
	<b>Meniul nivelului de operare 2 – cod obligatoriu</b>					
Ⓢ	5	<b>Viz. config.</b>	-	-	-	-
	6	<b>Config sistem</b>	1	<b>Data/Ora</b>	-	-
			2	<b>Ton tastatură</b>	1	<b>Activat</b>
					2	<b>Dezactivat</b>
	3	<b>Limbă</b>	1	1-A - L		
			2	2-M - Z		
<b>Meniu de test</b>						
Ⓢ	1	<b>Testare MMI</b>	-	-	-	-
	2	<b>Testare zone</b>	-	-	-	-
	3	<b>Dez./Act.</b>	1	<b>Zone</b>	-	-

			<b>Submeniu</b>		
			<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
			2	<b>NAC</b>	ACK = DA ESC = <b>Nu</b>
			3	<b>Relee</b>	ACK = DA ESC = <b>Nu</b>
			4	<b>Tot</b>	ACK = DA ESC = <b>Nu</b>




### 3.5.1 Scurtături în Nivelul de operare 1







Dezactivare sonerie internă ( <i>Oprirea soneriei interne, pagină 18</i> )	
Efectuare test de afișare ( <i>Efectuare test de afișare, pagină 18</i> )	 1
Afișare stare zonă ( <i>Verificarea stării unei zone, pagină 18</i> )	1 ... 8
Verificare defecte curențe ( <i>Afișarea defectelor, pagină 19</i> )	 1 1
Afișare dezactivări curențe ( <i>Afișarea dezactivărilor, pagină 20</i> )	 1 2
Afișare teste curențe ( <i>Afișarea zonelor aflate în modul de test, pagină 20</i> )	 1 3
Verificare prealarme curențe ( <i>Afișarea prealarmelor, pagină 20</i> )	 1 4
Verificare istoric evenimente ( <i>Afișarea jurnalului de evenimente, pagină 21</i> )	 2 1
Afișare istoric teste ( <i>Afișarea jurnalului de teste, pagină 21</i> )	 2 2
Verificare contor alarmă ( <i>Afișarea contoarelor de alarme, pagină 21</i> )	 3
Afișare versiune software ( <i>Afișarea Versiune SW, pagină 22</i> )	 4 1
Verificare zile de funcționare ( <i>Afișarea zilelor de funcționare, pagină 22</i> )	 4 2

### 3.5.2 Scurtături în Nivelul de operare 2

Apelare nivel de operare 2 ( <i>Apelarea nivelului de operare 2 printr-un cod, pagină 23</i> )	
Ieșire din nivelul de operare 2 ( <i>Ieșirea din nivelul de operare 2, pagină 23</i> )	 
Comutare între modul de operare zi/ noapte ( <i>Comutarea între modul de operare zi și noapte, pagină 24</i> )	 
Efectuare resetare ( <i>Efectuarea unei resetări, pagină 24</i> )	  
Evacuare ( <i>Declanșare evacuare, alarmă de test, pagină 24</i> )	  
Oprire sunet dispozitive de alarmă ( <i>Oprirea sunetului dispozitivelor de avertizare, pagină 26</i> )	 
Afișare configurație ( <i>Afișarea configurației, pagină 31</i> )	 5
Setare dată/oră ( <i>Setarea datei și orei, pagină 31</i> )	 6 1
Activare/Dezactivare tonuri taste ( <i>Setarea sunetului soneriei, pagină 32</i> )	 6 2
Selectare limbă ( <i>Setarea limbii, pagină 32</i> )	 6 3

### 3.5.3 Scurtături în meniul de testare din Nivelul de operare 2


Apelare meniu de testare ( <i>Apelarea meniului de test, pagină 26</i> )	  
--	---

Testare MMI	
Zone în modul de testare ( <i>Comutare zonelor în modul de testare, pagină 27</i> )	
Dezactivare/Activare zone ( <i>Dezactivarea zonelor, pagină 28</i> )	
Dezactivare/Activare dispozitiv de avertizare	
Dezactivare/Activare releu ( <i>Dezactivarea dispozitivelor de avertizare, pagină 29</i> )	
Dezactivare/Activare globală ( <i>Dezactivarea/Activarea Tot (zone, releu, dispozitive de avertizare), pagină 30</i> )	


## 4 Operarea

Aveți la dispoziție mai multe opțiuni pentru navigarea prin meniul panoului de detecție incendiu.

### Utilizarea derulării automate

	Meniurile sunt derulate automat la fiecare 2,5 secunde la următorul element de meniu. Dacă doriți să selectați elementul de meniu afișat în mod curent, confirmați pur și simplu cu tasta ACK.
---	--

### Navigarea cu ajutorul tastelor pentru zone

	În meniu, fiecare element de meniu are un număr de la 1 la 8 care-l precedă. Utilizați tastele pentru zone pentru a selecta elementul de meniu dorit din meniu. Nu este necesar ca elementul de meniu dorit să fie afișat pe ecran.
---	---



## Navigarea cu ajutorul tastelor cu săgeți

The image shows three circular icons. The top one is an information icon (i) inside a circle. Below it are two circular icons representing arrow keys: one with an upward-pointing arrow and one with a downward-pointing arrow.	Utilizați tastele cu săgeți pentru a naviga în meniu. Utilizarea tastelor cu săgeți oprește derularea automată a meniurilor.
The image shows a circular icon with a checkmark and the text 'ACK' below it, representing the confirmation key.	Confirmați selecția din meniu cu tasta ACK.

## Ieșirea din submeniuri

The image shows a circular icon with a circular arrow and the text 'RESET' below it, with 'ESC' written to the right of the circle.	În meniu și în submeniuri, puteți accesa un nivel superior sau puteți anula setarea utilizând tasta RESET (ESC). Țineți apăsată tasta RESET (ESC) timp de 2 secunde pentru a accesa nivelul zero.
---	--

## 4.1 Nivelul de operare 1

### 4.1.1 Acțiuni

Următoarele acțiuni pot fi efectuate în nivelul 1:

#### Verificare alarmă (dacă este programată)



##### Notificare!



Această procedură se aplică numai zonelor programate ca verificare a alarmei.

Rețineți că setările de temporizare sunt eficiente numai în modul de operare zi. În modul de operare noapte, alarma se declanșează imediat.

O zonă programată ca verificare a alarmei declanșează o alarmă, pe care trebuie să o confirmați manual.


	<p>Apăsați butonul ACK în perioada de confirmare programată.</p>
	<p>Începe perioada de verificare programată. Verificați zona declanșând alarma de incendiu pentru a constata dacă există cu adevărat un incendiu.</p> <p>Dacă ați descoperit un incendiu real, utilizați fie un declanșator manual, fie butonul EVAC pentru declanșarea alarmei.</p>
	<p>În cazul unei alarme false, puteți reseta panoul în perioada de verificare programată utilizând butonul RESET (ESC).</p>




### Notificare!

Odată ce durata de confirmare și perioada de verificare s-au scurs, se declanșează automat o alarmă.


### Oprirea soneriei interne

	<p>Apăsați pe tasta „Buzzer off” (Sonerie oprită). Soneria este acum dezactivată.</p>
--	---

### Efectuare test de afișare

	<p>Apăsați pe tasta „Test” și apoi pe tasta pentru zonă 1.</p> <p>Toate LED-urile se aprind timp de trei secunde și sonerie se aude.</p>
---	--

### Verificarea stării unei zone

	<p>Pentru a verifica starea unei zone, apăsați pe tasta aferentă zonei respective (de la 1 la 8).</p>
---	---

Ecranul LCD afișează starea zonei selectate.

## 4.1.2 Meniu

Următoarele opțiuni sunt disponibile în meniu:

- 1-Evenim curente
  - 1-Defecțiuni
  - 2-Dezactivări
  - 3-Testare
  - 4-Prealarmă
- 2-Istoric
  - 1-Istoric evenim
  - 2-Istoric teste
- 3-Contor alarme
- 4-**Inform. sistem**
  - 1-Versiune SW
  - 2-Zile funcț.

### Deschiderea meniului



Apăsați tasta „Menu” (Meniu).  
Acum, vă aflați în meniu.

### Ieșirea din meniu/submeniuri




Apăsați tasta „Reset” (Resetare).  
Acum, v-ați deplasat în sus cu un nivel.

### Afișarea defectelor

Afișează o listă a tuturor defectelor curente cu marcajele temporale aferente.





Apăsați pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 1.  
Această acțiune vă duce la submeniul **Evenim curente**.

	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 1. Ecranul LCD prezintă mesaje de defect curente.</p>
---	---



### Afișarea dezactivărilor

Afișează o listă a tuturor dezactivărilor curente cu marcajele temporale aferente.

	<p>Apăsăți pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 1. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Evenim curente</b>.</p>
	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 2. Ecranul LCD prezintă dezactivările curente.</p>



### Afișarea zonelor aflate în modul de test

Afișează o listă a tuturor zonelor aflate în mod curent în modul de test, inclusiv marcajele temporale.

	<p>Apăsăți pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 1. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Evenim curente</b>.</p>
	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 3. Ecranul LCD prezintă testele curente.</p>

### Afișarea prealarmelor



Afișează o listă a tuturor prealarmelor curente cu marcajele temporale aferente.

	<p>Apăsăți pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 1. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Evenim curente</b>.</p>
	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 4. Ecranul LCD prezintă prealarmele curente.</p>

### Afișarea jurnalului de evenimente

Afișează o listă a tuturor evenimentelor cu marcajele temporale aferente.



O listă a evenimentelor poate fi găsită în *Memorie de evenimente*, *pagina 35*

	<p>Apăsați pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 2. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Istoric</b>.</p>
	<p>Apăsați pe tasta pentru zonă 1. Sunt afișate mesajele din memoria de evenimente.</p>

Puteți utiliza tastele cu săgeți pentru a comuta între intrările individuale. Dacă apăsați și mențineți apăsată o tastă cu săgeată, afișarea se deplasează 10 pași în direcția corespunzătoare. O descriere a evenimentelor afișate poate fi găsită la *Memorie de evenimente*, *pagina 35 ff*.

### Afișarea jurnalului de teste



Apelați meniul; consultați *Deschiderea meniului*, *pagina 19*

	<p>Apăsați pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 2. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Istoric</b>.</p>
	<p>Apăsați pe tasta pentru zonă 2. Sunt afișate mesajele din memoria de teste.</p>

Puteți utiliza tastele cu săgeți pentru a comuta între intrările individuale. Dacă apăsați și mențineți apăsată o tastă cu săgeată, afișarea se deplasează 10 pași în direcția corespunzătoare. O descriere a evenimentelor afișate poate fi găsită la *Mesaje aferente memoriei de teste*, *pagina 37*.  
Dacă jurnalul de teste trebuie dezactivat, „**Nicio intrare**” apare pe LCD.

### Afișarea contoarelor de alarme




Apelați meniul; consultați *Deschiderea meniului*, *pagina 19*

 	<p>Apăsăți pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 3.</p> <p>Ecranul LCD prezintă numărul de alarme de la pornirea inițială.</p>
---	---

Contorul de alarme nu poate fi șters. Acesta contorizează numai alarmele declanșate de zone până la 999. El nu contorizează prealarme sau evacuări declanșate manual prin panou sau dispozitivele de intrare.




### Afișarea Versiune SW

Apelați meniul; consultați *Deschiderea meniului, pagină 19*.

 	<p>Apăsăți pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 4.</p> <p>Această acțiune vă duce la submeniul <b>Inform. sistem.</b></p>
	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 1.</p> <p>Este afișată versiunea software.</p>

### Afișarea zilelor de funcționare



Apelați meniul; consultați *Deschiderea meniului, pagină 19*

 	<p>Apăsăți pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 4.</p> <p>Această acțiune vă duce la submeniul <b>Inform. sistem.</b></p>
	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 2.</p> <p>Este afișat numărul de zile de funcționare</p>

## 4.2 Nivelul de operare 2

Pentru a putea efectua acțiunile din nivelul de operare 2, veți avea nevoie de un cod pe care îl puteți introduce cu ajutorul tastelor pentru zone.

### Apelarea nivelului de operare 2 printr-un cod

	<p>Apăsați pe tasta „Code input” (Introducere cod). Vi se va solicita să introduceți un cod.</p>
<p>CODE /</p> 	<p>Introduceți codul cu ajutorul tastelor pentru zone de la 1 la 8. Codul presetat este 1234. Codul poate fi modificat în nivelul de operare 3.</p>

Dacă vă aflați în nivelul 2, un mic 2 este afișat în colțul din dreapta sus al ecranului.

### Apelarea nivelului de operare 2 cu o cheie (opțional)

Utilizați cheia pentru a deschide nivelul de operare 2. Lăsați cheia răsucită în broască în timp ce lucrați în nivelul de operare 2.



### Ieșirea automată din nivelul de operare 2

Dacă vă aflați în nivelul 2 și nu a fost apăsată nicio tastă timp de 10 minute, sistemul va ieși automat din nivelul 2. Acest lucru se aplică și în cazul utilizării unei chei.

Cu un minut înainte de ieșirea din nivelul 2, un ton intermitent de la soneria internă indică scurgerea timpului, în timp ce numărătoarea inversă este afișată pe ecranul LCD.

### Ieșirea din nivelul de operare 2

Dacă vă aflați în nivelul de operare 2, efectuați următoarea procedură.


	<p>Apăsați pe tasta „Code input” (Introducere cod).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apăsați tasta ACK. Ieșiți din nivelul de operare 2.</li> <li>- Apăsați tasta „Reset” (Resetare).</li> </ul>

	Rămâneți în nivelul de operare 2.
--	-----------------------------------

Dacă ați accesat nivelul de operare 2 cu ajutorul cheii opționale, răsușiți cheia înapoi și scoateți-o din broască pentru a ieși din nivelul de operare 2.



## 4.2.1 Acțiuni

### Comutarea între modul de operare zi și noapte

	<p>Apăsați tasta „Day/night mode” (Mod de operare zi/noapte).</p> <p>LED-ul „Mod de operare zi” este aprins în modul de operare zi și stins în modul de operare noapte.</p> <p>Ecranul LCD afișează <b>normal</b> în modul de operare noapte și <b>Zi normală</b> în modul de operare zi.</p>
---	---

În modul de operare zi, intervalele de temporizare sunt activate în zonele programate ca verificare a alarmei.

### Efectuarea unei resetări

	<p>Apăsați tasta „Reset” (Resetare).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Apăsați tasta ACK.</li> <li>– Panoul detecție incendiu efectuează o resetare în cazul în care nu se află într-o stare normală.</li> <li>– Apăsați tasta „Reset” (Resetare).</li> <li>– Nu este efectuată nicio resetare.</li> </ul>

### Declanșare evacuare, alarmă de test

#### Notificare!



Declanșați o evacuare numai dacă doriți să declanșați o alarmă de test.

Puteți declanșa o alarmă de test când panoul de detecție incendiu se află în stare normală.



**Notificare!**

În varianta standard, butonul EVAC activează numai dispozitivele de avertizare.

**Atenție!**

Dacă ați descoperit un incendiu real, utilizați un declanșator manual pentru declanșarea alarmei.

	<p>Apăsați tasta „Evacuation” (Evacuare).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apăsați tasta ACK. Panoul detecție incendiu activează toate dispozitivele de avertizare și relele conform programării.</li> <li>- Apăsați tasta „Reset” (Resetare). Nu este declanșată nicio evacuare.</li> </ul>

**Butonul EVAC funcționează.**

Butonul EVAC are diferite funcții, în funcție de starea panoului de detecție incendiu:

- Panou în stare normală  
Puteți declanșa o alarmă de testare utilizând butonul EVAC.
- Panou în stare de alarmă  
Dacă ați oprit dispozitivele de avertizare, le puteți reactiva utilizând butonul EVAC.
- Stare panou în verificarea alarmei, dependență între două zone sau dependență între două detectoare  
Temporizarea pentru dispozitivele de avertizare cu alarmă s-a încheiat. Dispozitivele de avertizare sunt declanșate imediat.

## Oprirea sunetului dispozitivelor de avertizare



### Notificare!

Opriți sunetul unei alarme numai după ce v-ați asigurat că nu există niciun incendiu real.

Puteți reactiva dispozitivele de alarmă oprite cu ajutorul butonului EVAC.



Apăsați pe tasta „Silence notification appliance” (Oprire sunet dispozitive de avertizare). Panoul detecție incendiu dezactivează toate dispozitivele de avertizare și releele conform programării. O alarmă nouă reactivează dispozitivele de avertizare și releele, dacă sunt programate.

## 4.2.2 Meniul de test/dezactivări

Următoarele opțiuni sunt disponibile în meniul de test:

- 1-Testare MMI
- 2-Testare zone
- 3-Dez./Act.
  - 1-Zone
  - 2-NAC
  - 3-Relee
  - 4-Tot

### Apelarea meniului de test



Apăsați tasta „Test”.  
Acum, vă aflați în meniul de test.

### Efectuarea unui test MMI

Vezi *Efectuare test de afișare*, pagină 18.

## Comutare zonelor în modul de testare



### Atenție!

Comutați zonele în modul de testare numai pentru perioade scurte de timp. Zonele aflate în modul de testare nu vor declanșa alarma în cazul unui incendiu.

	<p>Apăsați pe tasta „Test” și apoi pe tasta pentru zonă 2. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Testare zone</b></p>
	<p>Selectați zonele de setat în modul de test. În acest scop, apăsați pe tastele pentru zone corespunzătoare, de la 1 la 8. Un cod apare pe LCD, sub zonele selectate. Mai multe zone pot fi comutate simultan în modul de test.</p>
	<p>Confirmați selecția cu tasta ACK. LED-ul „Test” și LED-urile aferente zonelor selectate sunt aprinse galben.</p>



### Notificare!

Numai zonele care se află în starea normală pot fi setate în modul de test.

Selectarea din nou a unei zone o scoate din modul de test.

## Testarea zonelor



### Notificare!

Panoul detecție incendiu dispune de o memorie de teste, care stochează toate procedurile de testare ale panoului. Toate intrările din memorie au atribuite marcaje cu data și ora și nu pot fi șterse.

Memoria de teste poate fi apelată din nivelurile de operare 1 și 2.

Utilizați un dispozitiv de testare aprobat de producător pentru testarea fiecărui detector în parte din zonele aflate curent în modul de test. În fiecare caz, utilizați dispozitivul de testare pentru a declanșa o alarmă.

### Notificare!



Funcția de testare a panoului detecție incendiu este concepută pentru a fi operată de o singură persoană:

Panoul detecție incendiu resetează automat după 15 secunde de la declanșarea unei alarme într-o zonă aflată în modul de test. Acest lucru este urmat de timpul setat pentru dezactivarea zonei și de timpul de stabilizare pentru detectoare. Următorul detector poate fi testat.

### Eliminarea zonelor individuale din modul de test

Accesați meniul pentru zone în modul de test așa cum a fost descris mai sus. Utilizați tastele pentru zone pentru a anula modul de test pentru zonele aferente. Codul de sub zona selectată dispare de pe LCD.

### Notificare!



Atunci când ieșiți din modul de test, asigurați-vă că toate alarmele de test activate sunt resetate și că panoul de detecție incendiu se află în modul normală.



### Dezactivarea zonelor



### Atenție!

Dezactivați zonele numai pentru perioade scurte de timp. Zonele dezactivate nu vor declanșa alarma în cazul unui incendiu.






	<p>Apăsăți pe tasta „Test” și apoi pe tasta pentru zonă 3. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Dez./Act.</b></p>
	<p>Apăsăți pe tasta pentru zonă 1.</p>

	Această acțiune vă duce la submeniul <b>Zone</b>
	<p>Selectați zonele de dezactivat. În acest scop, apăsați pe tastele pentru zone corespunzătoare (de la 1 la 8).</p> <p>Un cod apare pe LCD, sub zonele selectate.</p>
	<p>Confirmați selecția cu tasta ACK.</p> <p>LED-ul „Disable” (Dezactivare) și LED-urile aferente zonelor selectate sunt aprinse galben.</p>

### Reactivarea zonelor

Deplasați-vă la meniul Dezactivare zone **Zone** așa cum a fost descris mai sus. Utilizați tastele pentru zone pentru a anula dezactivările existente. Codul de sub zona selectată dispăre de pe LCD.

### Dezactivarea dispozitivelor de avertizare




 	<p>Apăsați pe tasta „Test” și apoi pe tasta pentru zonă 3.</p> <p>Această acțiune vă duce la submeniul <b>Dez./Act.</b></p>
	<p>Apăsați pe tasta pentru zonă 2.</p> <p>Vi se solicită să confirmați dezactivarea.</p>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Apăsați tasta ACK.</li> <li>Dispozitivele de avertizare sunt acum dezactivate.</li> <li>– Apăsați tasta „Reset” (Resetare).</li> <li>Dispozitivele de avertizare nu sunt dezactivate.</li> </ul>

Când dezactivați dispozitivele de avertizare, după ce ieșiți din meniu, pe LCD este afișat un mesaj de confirmare a dezactivării.

### Reactivarea dispozitivelor de avertizare

Deplasați-vă la meniul Dezactivare zone **NAC** așa cum a fost descris mai sus. Vi se solicită să confirmați reactivarea. Apăsați tasta ACK. Dispozitivele de avertizare sunt reactivate.

### Dezactivarea releelor




	<p>Apăsați pe tasta „Test” și apoi pe tasta pentru zonă 3. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Dez./Act.</b></p>
	<p>Apăsați pe tasta pentru zonă 3. Vi se solicită să confirmați dezactivarea.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Apăsați tasta ACK. Releele sunt acum dezactivate.</li> <li>– Apăsați tasta „Reset” (Resetare). Releele nu sunt dezactivate.</li> </ul>

Când dezactivați releele, după ce ieșiți din meniu, pe LCD este afișat un mesaj de confirmare a dezactivării.

### Reactivarea releelor

Deplasați-vă la meniul Dezactivare zone **Relee** așa cum a fost descris mai sus. Vi se solicită să confirmați reactivarea. Apăsați tasta ACK. Releele sunt reactivate.

### Dezactivarea/Activarea Tot (zone, rele, dispozitive de avertizare)

	<p>Apăsați pe tasta „Test” și apoi pe tasta pentru zonă 3. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Dez./Act.</b> .</p>
	<p>Apăsați pe tasta pentru zonă 4. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Tot.</b></p>
	<p>După confirmarea prin tasta ACK, toate zonele, releele și dispozitivele de avertizare vor fi dezactivate/reactivate.</p>


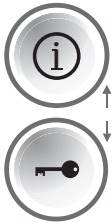

Puteți utiliza funcția „Enable **Tot**” (Activare) în cazul în care a fost dezactivat un singur releu, o singură zonă sau un singur dispozitiv de avertizare.

### 4.2.3 Meniu




Pe lângă funcțiile din nivelul 1, meniul oferă următoarele opțiuni:



- 5-**Viz. config.**
- 6-**Config sistem**
  - 1-**Data/Ora**
  - 2-**Ton tastatură**
  - 3-**Limbă**
    - 1- A-L
    - 2- M-Z

#### Afișarea configurației

	<p>Apăsați pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 5. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Viz. config.</b> .</p>
	<p>Configurația setată este afișată automat în ecranul LCD. Setările individuale sunt afișate succesiv la intervale de 2,5 secunde. Dacă utilizați tastele cu săgeți pentru a naviga manual prin ecranul de configurare, procesul automat este anulat.</p>
	<p>Apăsați tasta „Reset” (Resetare). Veți ieși din ecranul de configurare.</p>






#### Setarea datei și orei

	<p>Apăsați pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 6. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Config sistem.</b></p>
	<p>Apăsați pe tasta pentru zonă 1. Acum puteți seta data și ora.</p>
	<p>Este afișată intrarea curentă. Utilizați tastele cu săgeți pentru a modifica valoarea care clipește.</p>







	
	Pentru a salva valoarea afișată în mod curent, apăsați pe tasta ACK.

Repețați pașii pentru a seta luna, anul, ora și minutul.




### Setarea sunetului soneriei

 	Apăsați pe tasta „Menu” (Meniu) și apoi pe tasta pentru zonă 6. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Config sistem</b> .
	Apăsați pe tasta pentru zonă 2. Acum puteți seta sunetul soneriei.
 ... 	Apăsați pe tastele pentru zone pentru a seta sunetele soneriei: – 1= <b>Activat</b> (setarea implicită) – 2 <b>Dezactivat</b>

### Setarea limbii

 	Apăsați tasta „Menu” și apoi pe tasta pentru zonă 6. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Config sistem</b> .
	Apăsați pe tasta pentru zonă 3. Această acțiune vă duce la submeniul <b>Limbă</b> .
	Apăsați pe tasta pentru zonă 1 pentru a seta o limbă din intervalul A - L.
 ... 	Utilizați tastele pentru zone pentru a seta limba corespunzătoare. – 1 čeština – 2 Dansk – 3 Deutsch



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 English</li> <li>- 5 Español</li> <li>- 6 Français</li> <li>- 7 Italiano</li> </ul>
	Apăsați pe tasta pentru zonă 2 pentru a seta o limbă din intervalul M - Z.
 ... 	<p>Utilizați tastele pentru zone pentru a seta limba corespunzătoare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Magyar</li> <li>- 2 Nederlands</li> <li>- 3 Polski</li> <li>- 4 Português</li> <li>- 5 Română</li> <li>- 6 Svenska</li> <li>- 7 Türkçe</li> </ul>



### Notificare!

Dacă ați selectat o limbă incorectă, puteți selecta limba din nou la repornire, folosind o pornire la rece (decuplați alimentarea de la sistem).

## 5 Depanarea

### LED-ul „Fault” (Defect) aprins

Verificați memoria de mesaje de defect

Efectuați o resetare a sistemului. Dacă nu puteți soluționa defectul, contactați specialistul.

### LED-ul „Defect de sistem” aprins

Sistemul nu funcționează sau nu a funcționat corect. În cazul unei defecțiuni de sistem, acesta efectuează o resetare automată. Afișarea defectului este menținută din motive de siguranță.

Efectuați o resetare. Dacă aceasta nu rezolvă defectul, contactați imediat specialistul.

**LED-ul „Defect împământare” aprins**

Există un defect în cablaj (o linie din panou este legată la pământ). Efectuați o resetare a sistemului. Dacă nu puteți soluționa defectul, contactați imediat specialistul.

**LED-ul „Defect sursă de alimentare” aprins**

Există un defect la sursa de alimentare (la priză sau la baterie). Efectuați o resetare a sistemului. Dacă nu puteți soluționa defectul, contactați imediat specialistul.

**LED-ul „Dispozitiv de avertizare defect/dezactivat” luminează intermitent**

Există un defect la dispozitivele de avertizare. Efectuați o resetare a sistemului. Dacă nu puteți soluționa defectul, contactați imediat specialistul.

## 6 Întreținere

Completați un registru care include minimum următoarele date:

- Informații despre obiectivul monitorizat
- Detalii de contact ale companiei de întreținere
- Evenimente

Înregistrați toate evenimentele, precum alarme, defecte și operațiuni de mentenanță, în acest registru.

Asigurați-vă că se efectuează o inspecție a sistemului dvs. de detectare a incendiilor de patru ori pe an, la intervale aproximativ regulate.

Asigurați-vă că în timpul inspecției se efectuează următoarele verificări ale funcționării:

- Declanșați un detector automat pentru fiecare zonă pentru a verifica liniile de transmisie și dispozitivele de avertizare
- Testați starea bateriilor și funcționarea unității de alimentare
- Verificați registrul

Înregistrați inspecția și rezultatele în registru.

Efectuați următoarele verificări suplimentare cel puțin o dată pe an:

- Verificați toate elementele panoului detecție incendiu

- Declanșați toți detectorii care pot fi testați fără a fi deteriorați
- Verificați vizual tot cablajul și toate elementele

**Notificare!**

Lucrările de întreținere și de inspecție trebuie efectuate regulat de personal instruit și calificat

Vă rugăm să respectați cerințele corespunzătoare prevăzute de către autoritățile locale (de ex. departamentul de pompieri)

**Notificare!**

Înlocuiți bateriile în mod regulat. Vă rugăm să respectați cerințele corespunzătoare prevăzute de către autoritățile locale etc.

## 7 Anexă

### 7.1 Memorie de evenimente

Mesaj	Semnificație
<b>Alarma/Evac.</b>	O alarmă manuală a fost declanșată pe panou.
<b>Alarmă zona</b>	Zona # a declanșat o alarmă.
<b>Prealarmă zona</b>	Zona # declanșat o prealarmă.
<b>Zona deschisă</b>	Zona # este întreruptă.
<b>Scurt. zona</b>	Zona # prezintă un scurtcircuit.
<b>Zona normală</b>	Zona # este în stare normală. (Defect sau alarmă eliminată)
<b>Zona dezact.</b>	Zona # este dezactivată.
<b>Zona activată</b>	Zona # a fost activată.
<b>Intr. deschisă</b>	Întrerupere la intrarea #.
<b>Scurt. intrare</b>	Scurtcircuit la intrarea #.

<b>Mesaj</b>	<b>Semnificație</b>
<b>Intr. normală</b>	Intrarea # este normală.
<b>Scurt. alim. aux</b>	Scurtcircuit în sursa de alimentare auxiliară
<b>Tens. aux normal</b>	Defectul din sursa de alimentare auxiliară a fost rectificat.
<b>NAC deschis</b>	Dispozitiv de avertizare #, linie întreruptă
<b>NAC scurt.</b>	Dispozitiv de avertizare #, scurtcircuit pe linie.
<b>NAC normal</b>	Dispozitiv de avertizare # normal. (Defectul a fost eliminat)
<b>NAC activat</b>	Dispozitive de avertizare reactivate.
<b>NAC dezactivat</b>	Dispozitive de avertizare dezactivate.
<b>Relee activate</b>	Relee reactivate.
<b>Relee dezaect.</b>	Relee dezactivate.
<b>Defecț. baterie</b>	Defect la sursa de alimentare de la baterie.
<b>Restab. baterie</b>	Sursa de alimentare de la baterie a fost restabilă.
<b>Defecț. alim.CA</b>	Defect la sursa de alimentare de 230 V.
<b>Restab. alim.CA</b>	Sursa de alimentare de 230 V a fost restabilă.
<b>D. s. alim. ext.</b>	Defect la unitatea de alimentare externă.
<b>S. alim. ext. n.</b>	Defectul de la unitatea de alimentare externă a fost rezolvat.
<b>D. bat. ext.</b>	Defect la bateria externă.
<b>Bat. ext. n.</b>	Defectul de la bateria externă a fost rezolvat.

Mesaj	Semnificație
<b>D. înc. sist.</b>	Consumul de curent al panoului și al tuturor perifericelor conectate depășește 3,5 A.
<b>Înc. n. sist.</b>	Consumul de curent a revenit în intervalul permis.
<b>Defecț. sistem</b>	Defect de sistem
<b>Repornire panou</b>	Panoul a fost repornit.
<b>Resetare panou</b>	Panoul a fost resetat.
<b>Mod Noapte</b>	Panoul a fost comutat în modul de operare noapte.
<b>Mod Zi</b>	Panoul a fost comutat în modul de operare zi.
<b>Defecț. împăm.</b>	Defect de împământare.
<b>Împăm. normală</b>	Defectul de împământare a fost soluționat.
<b>Intrare nivel</b>	S-a intrat în nivelul de operare #.
<b>Ieșire nivel</b>	S-a ieșit din nivelul de operare #.
<b>Sonor oprit</b>	O alarmă a fost oprită.
<b>Sonor pornit</b>	O alarmă oprită a fost reactivată.

## 7.2 Mesaje aferente memoriei de teste

Mesaj	Semnificație
<b>Început zonă</b>	Zona # a fost setată în modul de test.
<b>Testare zonă</b>	Zona # a fost testată cu succes.
<b>Final zonă</b>	Zona # a fost scoasă din modul de test.





**Bosch Sicherheitssysteme GmbH**

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2022

**Building solutions for a better life.**

202212191321